

الموازنة بين الوزير جنيد وعيسى ألبى في ضوء الشعر العربي الحديث



الموازنة بين الوزير جنيد وعيسى ألي في ضوء الشعر العربي الحديث

محمد جامع عبد الله
الأستاذة الدكتوراة رحمة أحمد



IIUM Press
Gombak • 2017

الطبعة الأولى 1439هـ/2017م

© IIUM Press, IIUM

الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا للنشر عضو في مجلس النشر العلمي الماليزي

(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia – MAPIM)

جميع حقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة للجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا للنشر (IIUM Press) ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزأً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة خطية من الناشر.

ISBN 978-967-418-950-1

Published and printed in Malaysia by

IIUM Press

International Islamic University Malaysia

P.O Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: +603-6196 5014; Fax: +603-6194862/6298

التوطئة

الكتاب يوازن بين الشعر العربي المنتج في بلاد هوسا شمال نيجيريا، وبلاد يوريا جنوب غربها، متخذاً الشاعرين الوزير جنيد الهوساوي، وعيسى ألي أبو بكر اليورياوي نموذجين لشعراء الهوساويين واليورياويين في ضوء الشعر العربي الحديث، لما تميز انتاجهما الشعري من جودة وأصالة، والبحث ينهج ثلاثة مناهج: المنهج التاريخي، والمنهج التحليلي، ومنهج الموازنة، لغرض الوصول إلى حقائق تاريخية مهدت ارتقاء النهضة الشعرية في المنطقتين، وتشريح ظواهر النماذج الشعرية المختارة، وسبر خصائص تجربتها وعناصرها، وتحليل نصوصهما المختارة، والموازنة بينهما لإثبات أوجه التشابه والاختلاف، فقد أكد الكتاب الدور الإيجابي الذي أدّاه الدين الإسلامي في ظهور الشعر العربي وازدهاره في كلتي المنطقتين، كما سلّط الضوء على نتاج بعض شعراء العربية البارزين فيهما، ثم أجرينا دراسة تحليلية لمضامين وشكل شعر الوزير جنيد وعيسى ألي، ملتصقا بالموازنة أوجه التشابه والاختلاف بينهما. وقد توصلت الدراسة إلى أن الشاعرين متكافئان في الانتاج الشعري غير أن الوزير جنيد يعدّ شاعرا وعالما ومؤرخا بينما عيسى يعدّ شاعرا وأديبا أكثر شموليا في النظر لقضايا الحياة، وعلى هذا، فإننا نوصي بدراسة شعراء العربية الآخرين من جوانب شتى، لكشف المزيد من مجالات الترابط بين المنطقتين.

محتويات الكتاب

التوطئة.....	أ
المقدمة.....	١
الفصل الأول: الشعر العربي في بلاد هوسا ويوربا..... ١٦	
أولاً: العوامل المؤثرة على ظهور الشعر العربي وتطوره في بلاد هوسا وبلاد	
يوربا.....	١٦
أوليات الشعر العربي وتطوره في بلاد هوسا.....	١٧
موقع بلاد يوربا.....	٢٤
أولية الشعر العربي وتطوره في بلاد يوربا.....	٢٥
ثانياً: الملامح العامة المميزة للشعر العربي في كل من بلاد هوسا وبلاد يوربا... ٣٠	
اللامح العامة المميزة للشعر العربي في بلاد هوسا.....	٣٠
اللامح العامة المميزة للشعر العربي في بلاد يوربا.....	٣٦
ثالثاً: أبرز الشعراء الذين يكتبون باللغة العربية من بلاد هوسا وبلاد يوربا..... ٣٧	
أبرز الشعراء الذين يكتبون باللغة العربية في بلاد هوسا.....	٣٧
أبرز الشعراء الذين يكتبون باللغة العربية في بلاد يوربا.....	٤٣

الفصل الثاني: الوزير جنيد الهوساوي وعيسى ألي اليورباوي ونتائجهما

الشعري: دراسة وتحليل.....	٥٠
أولاً: التعريف بالوزير جنيد وعيسى ألي والعوامل المؤثرة على نتائجهما	
الشعري.....	٥٠
ترجمة الوزير جنيد.....	٥٠

شاعريته ومؤلفاته	٥١
العوامل المؤثرة على نتاجه الشعري	٥٤
ترجمة عيسى ألي	٥٦
شاعريته ومؤلفاته	٥٧
العوامل المؤثرة على نتاجه الشعري	٦١
ثانيا: الموضوعات والقضايا التي تناولها الوزير جنيد وعيسى ألي في شعرهما....	٦٣
الموضوعات والقضايا التي تناولها الوزير جنيد	٦٤
الشعر الديني	٦٤
الشعر الاجتماعي	٧٢
الشعر السياسي:	٧٦
الشعر التعليمي:	٧٩
الشعر التاريخي:	٨٥
الشعر الوجداني:	٨٧
الموضوعات والقضايا التي تناولها عيسى ألي	٨٩
الشعر الديني:	٨٩
الشعر الاجتماعي	٩٣
الشعر السياسي:	٩٧
الشعر التعليمي	١٠١
الشعر التاريخي	١٠٣
الشعر الوجداني	١٠٥
ثالثا: الخصائص الفنية في شعر كل من الوزير جنيد وعيسى ألي	١٠٧
الخصائص الفنية من حيث اللغة والأسلوب	١١٢
التركيب	١١٢
خصائص تختص بعلم المعاني	١١٨
الخبر	١١٨

الإنشاء.....	١٢٠
خصائص تختصّ بعلم البيان.....	١٢٥
التشبيه.....	١٢٥
المجاز.....	١٢٧
الكناية.....	١٣٠
خصائص تختصّ بعلم البديع.....	١٣٣
الجناس.....	١٣٣
الطباق.....	١٤٠
المقابلة.....	١٤١
الالتفات.....	١٤٢
التضمن.....	١٤٤
الاقتباس.....	١٤٥
التلميح.....	١٤٧
الخصائص الفنية الأخرى.....	١٤٩
الصورة الحركية البصرية.....	١٤٩
الصورة السمعية.....	١٥١
المفردات.....	١٥٢
الخصائص الفنية العروضية.....	١٥٤
الإيقاع.....	١٥٤
بعض أقوال القدماء في الإيقاع.....	١٥٦
الإيقاع عند المحدثين.....	١٥٧
الإيقاع الداخلي.....	١٥٧
الإيقاع العام.....	١٥٩
القافية.....	١٦٢
رابعاً: البيئة وانعكاساتها في شعر الوزير جنيد وعيسى ألبجي.....	١٦٣

١٦٤	البيئة الدينية
١٦٦	البيئة الجاهلية
١٦٧	البيئة الطبيعية

الفصل الثالث: موازنة بين النتاج الشعري لدى كل من الوزير جنيد الهوساوي

١٧٠	وعيسى ألي اليورباوي
١٧٢	أولاً: أوجه التشابه في النتاج الشعري لدى الشاعرين
١٧٢	في بناء القصيدة
١٧٣	قيمة المقدمة
١٧٥	حسن التخلص
١٧٩	موضوع القصائد
١٧٩	نماذج من أغراض الشعر المتفق فيه عندهما
١٨٦	ما اتفق فيه الشاعران من التجربة وأبعادها في الصورة الشعرية
١٩٣	ما اتفق فيه الشاعران من اللغة
١٩٤	اتفاق اللغة لدى الشاعرين
١٩٥	اتفاق الأسلوب في صورة الشاعرين
١٩٧	اشتراكهما في الجناس
١٩٨	ومن اشتراكهما في الطباق
١٩٩	ومن اشتراكهما في المقابلة
٢٠٠	ومن اشتراكهما في الاقتباس
٢٠١	ومن اشتراكهما في التضمين
٢٠٢	ومن اشتراكهما في التلميح
٢٠٣	اتفاق الموسيقى في الصورة لدى الشاعرين
٢٠٣	أوجه التشابه بين الشاعرين في الموسيقى الخارجية والداخلية
٢٠٣	الأوزان وعلاقتها بالموضوعات

القوافي.....	٢٠٦
عيوب القافية	٢٠٨
الموسيقى الداخلية	٢١١
ثانيا: أوجه الاختلاف في النتاج الشعري لدى كل من الشعارين.....	٢١٤
في بناء القصيدة	٢١٤
قيمة المقدمة عند الوزير جنيد	٢١٤
قيمة المقدمة عند عيسى ألي.....	٢١٦
موضوع القصائد بين الشعارين	٢١٨
خواتيم القصائد بين الشعارين.....	٢١٩
ما اختلف فيه الشاعران من عناصر تشكيل الصورة	٢٢٢
أوجه اختلاف التجربة وأبعادها في الصورة الشعرية لديهما	٢٢٢
أوجه اختلاف الموسيقى في الصورة لديهما	٢٢٥
البحور الشعرية المختلفة فيها	٢٢٥
القوافي المختلفة فيها.....	٢٢٥
القافية المزدوجة	٢٢٦
عيوب القافية	٢٢٧
ثالثا: أوجه التشابه في التأثير البيئي على النتاج الشعري لدى كل من	
الشعارين.....	٢٢٩
التشابه في تأثير البيئة الجاهلية	٢٣١
التشابه في تأثير البيئة السياسية	٢٣٢
التشابه في تأثير البيئة الطبيعية	٢٣٣
التشابه في تأثير البيئة الاجتماعية	٢٣٤
رابعا: أوجه الاختلاف في التأثير البيئي على النتاج الشعري لدى كل من	
الشعارين.....	٢٣٥
الاختلاف في البيئة الثقافية الدينية	٢٣٥

الاختلاف في البيئة الثقافية الانجليزية والمحلية.....	٢٣٦
الفصل الرابع: الخاتمة.....	٢٣٩
النتائج.....	٢٣٩
توصيات البحث.....	٢٤٣
قائمة المصادر والمراجع.....	٢٤٥